

商务新知译丛

什么是 电影叙事学

〔加〕安德烈·戈德罗 〔法〕弗朗索瓦·若斯特/著



商务印书馆

商务新知译丛



什么是电影叙事学

〔加〕安德烈·戈德罗

〔法〕弗朗索瓦·若斯特 著

刘云舟 译

商务印书馆

2005年·北京

图书在版编目(CIP)数据

什么是电影叙事学/(加)戈德罗、(法)若斯特著;
刘云舟译. —北京:商务印书馆, 2005

(商务新知译丛)

ISBN 7-100-04407-3

I. 什… II. ①戈…②若…③. 刘… III. 电影理论—叙述 IV. J90

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 013582 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

商务新知译丛

什么是电影叙事学

[加] 安德烈·戈德罗

[法] 弗朗索瓦·若斯特 著

刘云舟 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京外文印刷厂印刷

ISBN 7-100-04407-3/J·8

2005年10月第1版 开本 787×1092 1/32

2005年10月北京第1次印刷 印张 8 1/2

印数 5 000 册

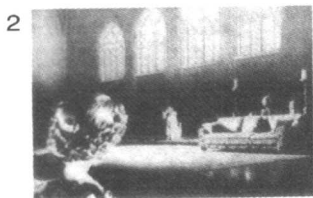
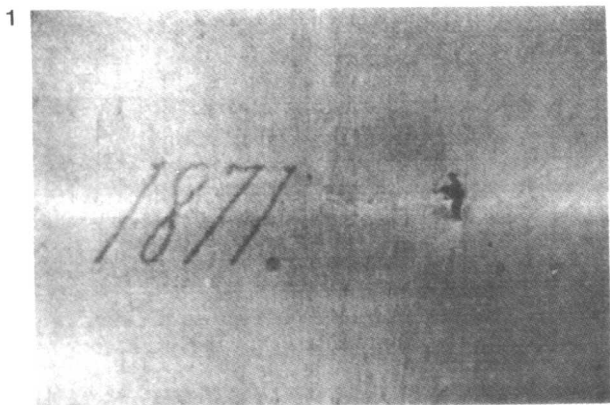
定价:13.00元

电影叙事问题由此而来。如果世界与它紧密相伴，它怎样才能像长篇小说或短篇小说一样灵活自如呢？

——阿尔贝·拉费：

《电影逻辑》，第62页。¹

[1] 阿尔贝·拉费：《电影逻辑》，巴黎，马松出版社，1964年。“它”指电影叙事。小说以语言的叙述为中介表现世界，与此不同，电影通过看起来“真实”的形象“直接地”再现世界，但电影同样能叙述。有关阿尔贝·拉费的具体观点，见导言的第四部分。（——译者）



- 1-5.《公民凯恩》:1.“我第一次遇见凯恩先生是在1871年……”
 2. 景别的对比为叙事服务。3.《新闻集锦》:“偷拍”画面的仿效。
 4-5. 回到叙述者里兰。

6

Par un beau jour d'été, quand toutes les fleurs sont épanouies, Jimmie Shannon rencontra Mary Jones et essaya de lui dire qu'il l'aimait.



7

8

Quand l'Automne arriva et que les fleurs furent fanées, il voulut encore lui dire qu'il l'aimait.



9

10

Quand vint l'hiver et que les feuilles tombèrent une à une, que la neige recouvrit montagnes et vallées, il voulut encore lui dire qu'il l'aimait.



11

12

Cependant, quand la nature changea à nouveau, le printemps arrivant avec ses bourgeons et ses magnifiques lys...



13

6 - 13. 《发疯的未婚妻们》: 表示爱情与狗的长大。

14



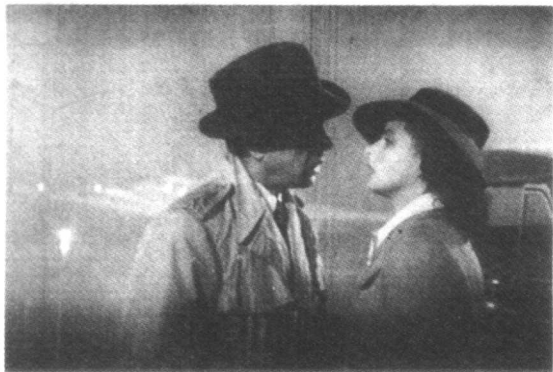
15



16



17



iii

14 - 15.《眩晕》:缺席的表示。

16.《水浇园丁》。

17.《卡萨布兰卡》。

18



19



20



21



22



23



18 - 29. 《公民凯恩》: 凯恩和埃米莉的早餐。

24



25



26



27



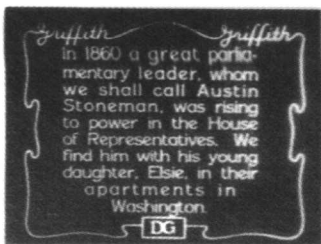
28



29



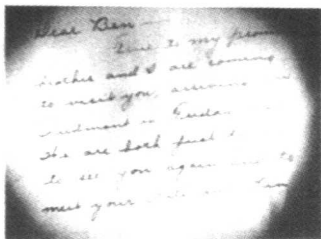
30



31



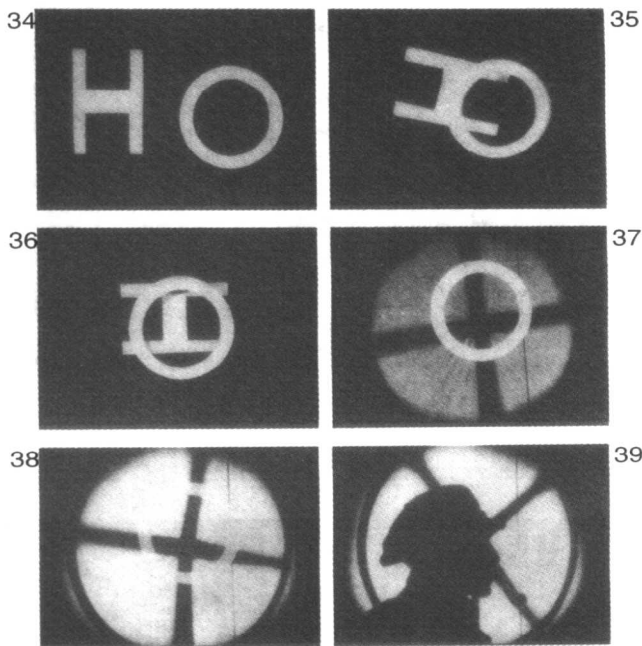
32



33

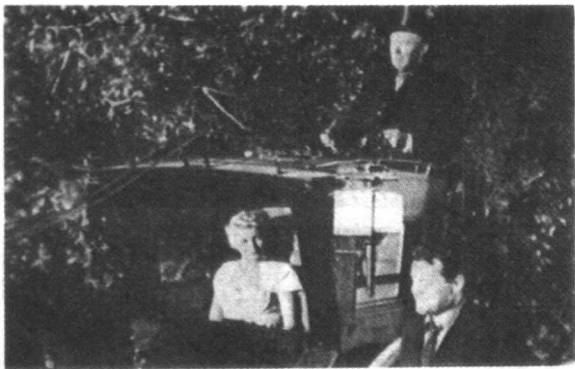


30 - 33. 《一个国家的诞生》：用于看和知的词语。



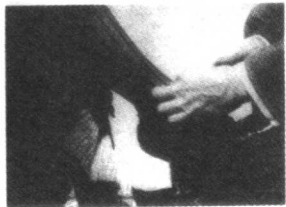
34 - 39. 《罢工》: 词语 - 画面。

40



40. 《上海小姐》的开头：一种双重的声音。

41



42

41 - 42. 《放肆的售鞋员》：背景消失。

43



44



45



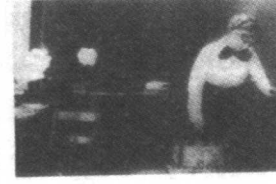
46



47



48



49



50



51

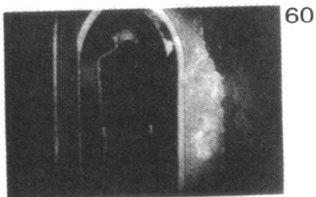
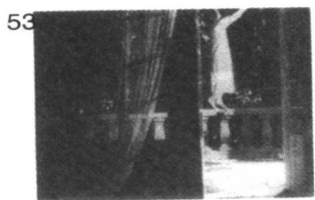


52

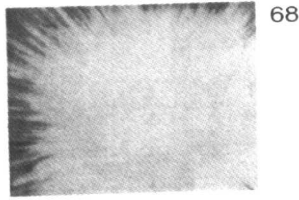


ix

43 - 52. 《隆台尔的女报务员》：镜头 95 - 96、22 - 25、28 - 29 和 5 - 6。



53 - 60. 《诺斯费拉杜》：蒙太奇建构的远距离感应。



61. 《公民凯恩》：离弃与玫瑰花蕾。
62. 《公民凯恩》：苏珊巡回演唱会。
63 - 68. 《爱德华大夫》：一种原生内视觉聚焦。

69



70



71



69 - 71. 《一个乡村教士的日记》。

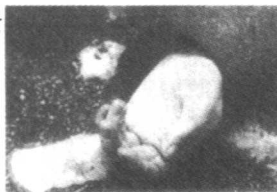
72



73



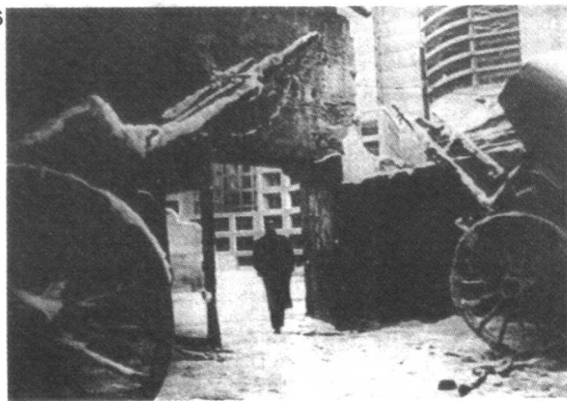
74



75



76



xiii

72 - 75. 《广岛之恋》: 观念的联想。

76. 《阿卡丁先生》。